

# LA GAZETTE

## ASSOCIATION ALSACE ETATS-UNIS

### LE MOT DU PRESIDENT

PHILIPPE CHOUKROUN

Chers amis,

L'année commence sur les chapeaux de roues pour les membres et sympathisants d'Alsace États-Unis !

Entre les conférences, les rencontres et les (grands) voyages, les « Happy Hours » et le Stras Bos Culture Pot, sans oublier nos rendez-vous traditionnels, les relations bilatérales avec Boston... vous ne vous ennuierez pas !

Nous pouvons nous préparer à vivre un moment exceptionnel en Novembre prochain, lorsque les États-Unis changeront de leader, et vous serez aux premières loges le 6 novembre à Strasbourg. Les prochaines Gazettes vous donneront tous ces précieux renseignements.

En attendant le retour des beaux jours, toute l'équipe vous adresse ses plus cordiales salutations,

Phil Choukroun

*Culture*

*Idées sortie et lecture*

*Musique*

*Festival On The Mississippi*

*Recettes*

*Les Recettes de Pat*

Dans ce numéro:



Conférence

PAGE 2



Stras Bos Culture Pot

PAGE 3



Strasbourg Boston

PAGE 6



Devenir membre

PAGE 17

# CONFÉRENCE JEUDI 4 AVRIL

« L'autre politique Américaine en Afrique »

par John Goodman, ancien Diplomate Culturel

Pendant 8 ans, John Goodman a joué un rôle important dans la résolution de conflits en Afrique lorsque la voie officielle du gouvernement américain se heurtait à une fin de non recevoir. Il travaillait alors pour le « Carter Center for Conflict Resolution Program » fondé par l'ancien Président américain Jimmy Carter.

Il a accepté de partager son extraordinaire aventure avec Alsace États-Unis.

Depuis 18 mois, John dirige le centre strasbourgeois de l'Université de Syracuse, NY (USA).

**Accueil des participants  
entre 19h et 19h30**

**Début de la conférence à  
19h30**

**La conférence sera suivie  
d'un cocktail dînatoire.**

**Inscription avant Vendredi 22 Mars**

**Participation :**

- Membre : 24€
- Etudiant : 15€
- Non-membre : 28€

**Inscription par carte bancaire via helloasso**

**<https://www.helloasso.com/associations/association-alsace-etats-unis/evenements/conference-par-m-john-goodman>**

**Par virement (libellé : Conférence John Goodman) :**

**IBAN : FR76 3000 3023 6800 1500 3274 044**

**BIC : SOGEFRPP**

**Par chèque, merci de renvoyer le bulletin ci-dessous avec un chèque à l'ordre  
de l'association Alsace Etats-Unis**

**Alsace Etats-Unis**

**161, rue Mélanie**

**67000 Strasbourg**

Nom	Prénom	Membre 24€	Non- membre 28€	Etudiant 15€

# THE CULTURE POT

Rejoignez-nous et nos amis de Boston pour des discussions autour d'un thème !

## Stras-Bos Culture Pot !



⌵ **SPEAK IN EITHER ENGLISH OR FRENCH** ⌵ **2024**

<b>February</b> 20	<b>SOMETHING ABOUT NEW ENGLAND OR ALSACE</b> Parlons de la Nouvelle Anglerre ou de l'Alsace
<b>March</b> 19	<b>THE NATURAL WORLD / ECOLOGY</b> La nature/Ecologie
<b>April</b> 23	<b>TRAVEL OR A SPECIFIC PLACE</b> Voyage ou un lieu specifique
<b>May</b> 21	<b>BIOGRAPHY</b> Biographie

For more information: ⌵ [vivianne\\_beller@orange.fr](mailto:vivianne_beller@orange.fr)  
[julie.fouhy04@gmail.com](mailto:julie.fouhy04@gmail.com)

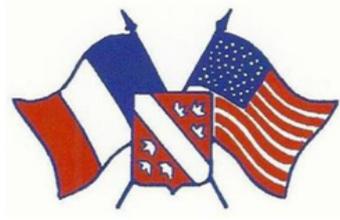
**Rejoindre la réunion par zoom**

**[https://us02web.zoom.us/j/89617513715?](https://us02web.zoom.us/j/89617513715?pwd=RnZpNzBtN3dSWklsOFFxWWcxVmNwUT09)  
[pwd=RnZpNzBtN3dSWklsOFFxWWcxVmNwUT09](https://us02web.zoom.us/j/89617513715?pwd=RnZpNzBtN3dSWklsOFFxWWcxVmNwUT09)**

**ID de réunion: 896 1751 3715**  
**Code secret: 294437**

# SAINT-PATRICK AVEC AEU HAUT-RHIN

ASSOCIATION ALSACE – ETATS-UNIS  
HAUT RHIN



Colmar, le 2 mars 2024

Chers membres et sympathisants de notre association,

**Coming soon !!!**



Une date très importante pour les Irlandais et les Américains approche !! **La Saint Patrick !**

Votre Comité a décidé de fêter la Saint Patrick  
à **RIBEAUVILLÉ**, à la Salle du Parc, non pas le 17 mars, comme à l'accoutumée mais le

**Vendredi 22 mars à partir de 19h30**



# SAINT-PATRICK AVEC AEU HAUT-RHIN

Soirée festive - Animation musicale des [Sons of O'Flaherty](#)

Le retour en force de la fête irlandaise au Parc ! Pour sa 3e édition, bière, whisky et musique seront au rendez-vous ! Venez retrouver l'ambiance des pubs et des soirées dont seuls les irlandais ont le secret ! La soirée s'annonce incontournable pour tous les amateurs de soirées festives avec une animation musicale assurée par le groupe [Sons of O'Flaherty](#). Formés en 2010 à Vannes, les [Sons Of O'Flaherty](#) ont rapidement acquis une belle notoriété avec leur folk-punk festif teinté de celtique ou de bluegrass qui vous fera voyager le temps d'un concert ! Leur réputation n'est plus à faire !

*Buvette et petite restauration sur place*

**Tarif : Entrée à la soirée + 1 boisson offerte 10€**

Nous avons une table réservée pour notre association, il y aura également des mange-debout et nous pourrons nous essayer aux danses irlandaises !!

Alors ... jouons le jeu !

**DRESS CODE : une touche de vert ( tee-shirt, pull, foulard...)**

✂ .....



**BULLETIN D'INSCRIPTION À LA SOIRÉE DU 22 MARS 2022**

**Talon réponse à retourner impérativement pour le 17 MARS 2024**

Nom : ----- Prénom : -----

Adresse : -----  
-----

Courriel ----- Tél. -----

Confirme la présence(s) de ----- personne(s) à la soirée du .....

Nom de la ou des autres(s) personne(s) le cas échéant : -----  
-----

Date -----

Signature -----

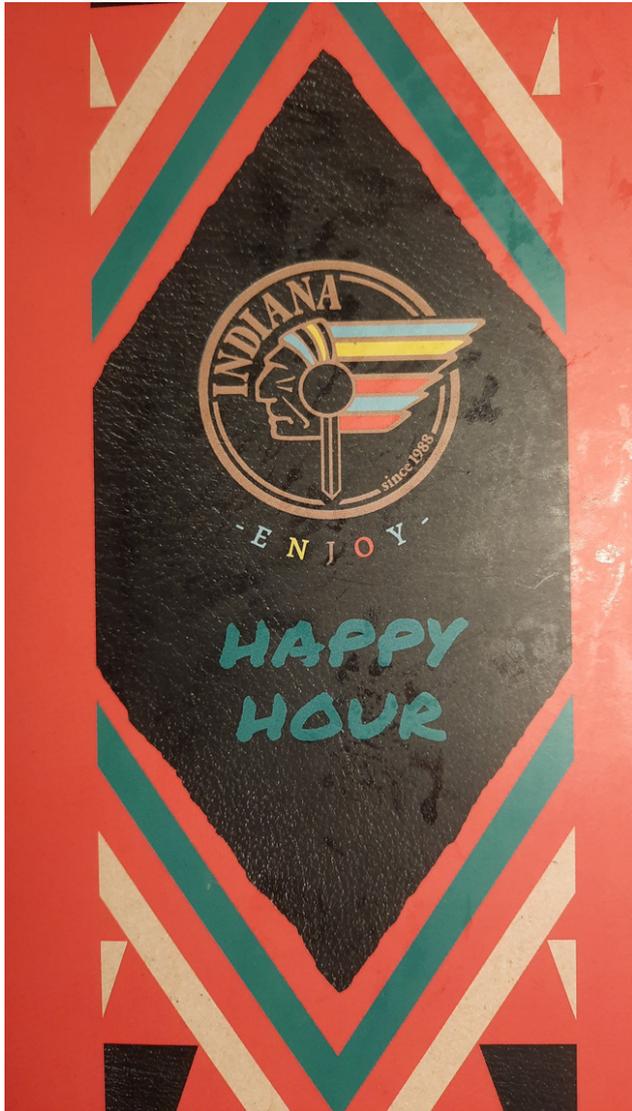
**Talon réponse à retourner impérativement pour le 17 MARS 2024**  
**(les places sont très limitées ) au plus tard à :**

**Emmanuelle BERLIVET**  
**7, rue Schoepflin 68000 COLMAR**

OU par mail :  
[aeuhautrhin@gmail.com](mailto:aeuhautrhin@gmail.com)

**OU ENCORE** par SMS au **06 81 87 99 80**

# BOSTON COCKTAILS



**Venez  
boire un  
verre et  
parler  
jumelage !**

**Mercredi 27 Mars  
à partir de 18h30**

**INDIANA CAFÉ  
STRASBOURG**

**45-47 PRESQU'ILE MALRAUX**

# HAPPY HOUR EN ANGLAIS

Tous les mois, retrouvez-nous pour pratiquer l'anglais !  
Un moment convivial différent tous les mois (la preuve en photo !).

Rejoignez-nous pour une  
soirée le long du Mississippi  
Vendredi 19 Avril - 18h  
dans le cadre enchanteur du  
Château de Pourtalès



Happy Hour - Wine Tasting - Hôtel Hannong Vendredi 1er mars



Fort de l'expérience de 2023, on remet ça !

Les étudiants de l'**Université de Southern Mississippi** en résidence au Château de Pourtalès nous présenteront leurs États de Louisiane et du Mississippi en anglais.

Nous vibrerons au son de la musique ragtime, stride ou encore boogie-woogie de **Sébastien Troendlé**, responsable artistique du festival **On The Mississippi** (voir page 11).

Et nous danserons avec **Nelly et Lucas le boogie-woogie** (ou ils nous montreront comment faire !)

La pratique de l'anglais, la musique et la danse, ça creuse !

Chacun apporte de quoi manger et/ou boire après les présentations sur le principe du "pot luck" américain.

**Inscriptions par mail :**  
**alsace.usa@gmail.com**

Souvenirs de l'année dernière :



Sébastien, Lucas et Nelly



Promo 2023 des étudiants USM

# ÉLÉMENT EAU

Nous sommes heureux de vous annoncer  
le nouveau projet d'échange artistique  
entre Boston et Strasbourg !

**Le projet "Élément EAU" arrive à la  
Librairie Kléber à partir du 20 avril,  
jusqu'au 12 mai !**



## **Sans eau, pas de vie !**

« L'eau n'est pas nécessaire à la vie, elle est la vie ».

Antoine de Saint-Exupéry a résumé en une phrase l'essence même de l'eau : elle est  
à la fois le creuset originel et l'élément primordial de la vie.

La rareté de l'eau est l'un des défis majeurs de notre  
époque. À cause notamment de la pollution, du  
changement climatique, de la surpopulation et de la  
mauvaise utilisation des ressources, une grande partie  
de la planète manque d'eau, un bien pourtant  
indispensable à la vie.

Elle compose environ 75% du corps humain et jusqu'à  
90 % du poids des végétaux.

La biodiversité en milieu aquatique ne se limite pas à  
être un joyau qu'il faut protéger pour le plaisir des  
yeux et des touristes. La diversité de la vie dans les  
océans, les mers, les fleuves et les lacs est un aspect  
essentiel des trois piliers du développement durable –  
économique, social et environnemental. ...

Parrainé par le professeur Jean-Pierre Sauvage, Prix  
Nobel de Chimie 2016, le projet « élément EAU » fait  
suite à "Art on Science: 26 études" qui a rencontré un  
grand succès auprès du public en 2020.



**Ann Forbush (Boston)  
« Mariner's Legacy I »**

Acrylic on canvas, brass grommet, linen thread - 2024

**Du 20 avril au 12 mai 2024 le projet « élément Eau » réunit 12 artistes (6 de  
Boston et 6 de Strasbourg) autour de la thématique de l'eau. La demande était  
de réaliser une oeuvre bi-dimensionnelle dont le modus operandi et les  
médiums sont libres, et dont le format est de 40 x 50 cm. L'exposition à la  
librairie Kléber accueillera également 5 travaux d'artistes invités.**

Alain Eschenlauer

Président de l'association Trafic d'Art et coordinateur du projet à Strasbourg

# ÉLÉMENT EAU

Programme du Samedi 20 Avril 2024  
Librairie Kléber

9h45

Lancement du projet « élément EAU »

10h à 13h Conférences

- Frédéric Poydenot (océanographe)
- Déborah Kleinclauss (biologiste marin)
- Christophe Egles (biologiste en biomécanique et bioingénierie)

14h30 à 16h00 Documentaire

« La Seine a rencontré Paris » de Joris Ivens, 1957  
Joël Danet (SAGE), Sara Fernandez (INRAE)

16h30 Concert

Quatuor de saxophones « Raven Bridge »

17h30 à 19h

Vernissage



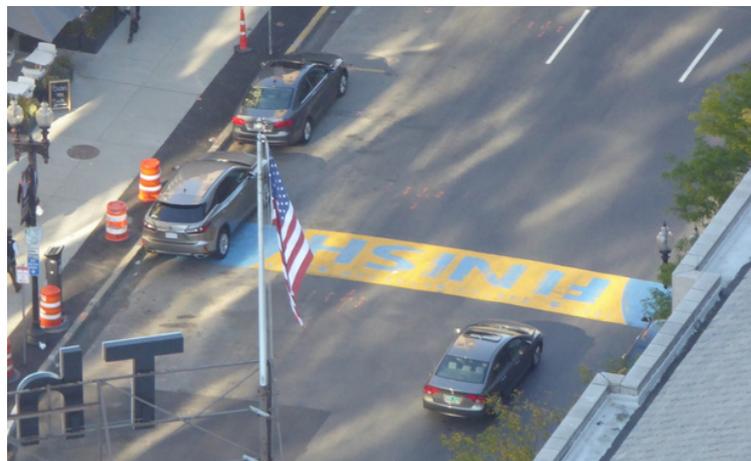
Alain Eschenlauer  
« Paradoxe I »

Aquarelle, fil coton crème sur papier - 2023

# BOSTON MARATHON APRIL 15TH



**Quatre coureurs (au minimum!) de Strasbourg y participeront et nos associations seront présentes pour les encourager !**



**BOSTON STRASBOURG SISTER CITY ASSOCIATION**

# SAVE THE DATE !



**🗓️ 45 artistes, 5 jours, 3 villes, 6 lieux, le Festival On the Mississippi est de retour pour sa 2<sup>ème</sup> édition du 8 au 12 mai 2024. Venez danser au son du boogie, du ragtime, du stride et du blues à Strasbourg, Ostwald et Saint-Louis.**

**Programme complet et billetterie en ligne d'ici peu !**

**Lien vers la rétrospective 2023 :[Cliquez ici !](#)**

# IDÉE SORTIE

## Les Lundis Warner au Cinéma Vox

Tous les lundis vers 20h, le cinéma Vox vous donne rendez-vous avec le studio Warner Bros. Découvrez ou redécouvrez les films légendaires qui ont laissé leurs empreintes dans nos mémoires et qui ont marqués l'histoire du cinéma.

Notre équipe a concocté une programmation aux petits oignons, une belle rétrospective qui célèbre les 100 ans de cinéma du mythique studio avec de l'amour, un zeste de science-fiction, un soupçon de musique, un brin de nostalgie et surtout un maximum de magie !

Tous les films seront diffusés en VOST

Cycles et programme (jusqu'en août sur le site du cinéma) :

### Mars - Au nom de la loi, je vous arrête !

- *Le Faucon Maltais* : Lundi 4 mars à 20h
- *Le Fugitif* : Lundi 11 mars à 20h
- *L'inspecteur Harry* : Lundi 18 mars à 20h
- *La Chasse* : Lundi 25 mars à 20h

### Avril - 100% cultes

- *Citizen Kane* : Lundi 1er avril à 20h
- *Les Évadés* : Lundi 8 avril à 20h
- *Ben-Hur* : Lundi 15 avril à 20h
- *Autant en emporte le Vent* : Lundi 22 avril à 20h
- *La Mort aux Trousses* : Lundi 29 avril à 20h

### Mai - Les malfrats

- *Un Après-midi de chien* : Lundi 6 mai à 20h
- *Le Guet-Apens* : Lundi 13 mai à 20h
- *The Town* : Lundi 20 mai à 20h
- *Les Affranchis* : Lundi 27 mai à 20h

### Juin - Une histoire américaine

- *Full Metal Jacket* : Lundi 3 juin à 20h
- *American Sniper* : Lundi 10 juin à 20h
- *L'empire du Soleil* : Lundi 17 juin à 19h45
- *Le Docteur Jivago* : Lundi 24 juin à 20h



Certains de nos membres sont passionnés de cinéma et de films de l'âge d'or !

Retrouvez-nous Lundi 22 Avril à 20h au cinéma Vox pour **AUTANT EN EMPORTE LE VENT** (*Gone with the wind*)

# IDÉE LECTURE

**A l'occasion de l'année du 80ème anniversaire de la Libération de l'Alsace, découvrez deux livres autour des Alsaciens et de leur expérience de la guerre.**



1940, Retours dans l'Alsace annexée  
: Témoignages

Des centaines de milliers d'Alsaciens ont été déplacés dans le sud-ouest de la France puis rapatriés en 1940 en Alsace annexée par l'Allemagne nazie.

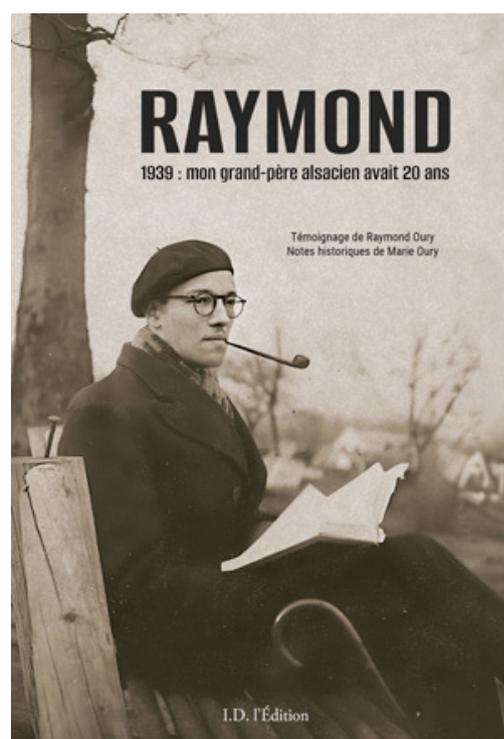
Les témoignages ont été recueillis par Sylviane Poirier et Julie Ranslant. Julie est journaliste et membre de notre association.

Raymond, 1939 : mon grand-père alsacien avait  
20 ans

Raymond Oury était instituteur, originaire de Geispolsheim et un malgré-nous. Il a écrit ses mémoires qui ont été contextualisées par sa petite-fille, Marie Oury.

Marie est Alsacienne et vit en Floride depuis près de 20 ans. Elle coordonne le séjour de jeunes français à Orlando avec Strasbourg Amitiés USA.

Coline, notre Secrétaire Générale, a été chaperon, avec Michèle Huntz, présidente de SAUSA, sur le premier échange avec Orlando en octobre 2023.



# SHARE AMI



**Conversez en français avec un.e jeune d'une ville jumelle de Strasbourg.**

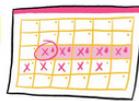


1

Je m'inscris auprès de la ville par mail [Carine.HUCK@strasbourg.eu](mailto:Carine.HUCK@strasbourg.eu) ou par téléphone au 03 68 98 74 17

2

En fonction de mes disponibilités, le bénévole ShareAmi organise un premier appel entre le jeune et moi-même.



3

J'échange pour la première fois avec mon correspondant depuis chez moi avec l'aide du bénévole.

4

Après la première conversation, je m'engage pour 3 mois d'échanges (1h par semaine) si je suis satisfait-e



Pour plus d'informations, composez le 07 80 97 81 97 ou consultez notre site web [www.shareami.org](http://www.shareami.org)

## CONVERSATION ENTRE VILLES JUMELLES



**Accompagnez un.e jeune à pratiquer le français**

**Avec ShareAmi et la Ville de Strasbourg!**

- ✔ Partagez votre culture & découvrez-en une autre
- ✔ 100% gratuit et ouvert aux strasbourgeois-es de +55 ans
- ✔ Facile d'accès et accompagnement régulier



**Strasbourg.eu**  
eurométropole

# LA RECETTE DE PAT

## BEST CARROT CAKE by Pat

Selon les historiens, son invention remonte au Moyen-Âge et il avait plutôt l'apparence d'un pudding. À cette époque en Europe, le sucre est une denrée rare et surtout chère. Naturellement sucrées et douces, on va les utiliser dans les pâtisseries pour se substituer au sucre. Les courges seront elles aussi utilisées pour préparer des puddings.

Antoine Beauvilliers, célèbre chef français de la fin du 18e siècle, inclut une recette de « gâteau de carottes » dans le volume II de son ouvrage *L'Art du Cuisinier*, qui s'avère assez populaire pour être recopiée telle quelle dans d'autres livres. Lui-même en avait publié une traduction littérale dans l'édition anglaise de son ouvrage. Une autre recette du 19e siècle provient de l'école ménagère de Kaiseraugst, dans le canton d'Argovie en Suisse.

Le gâteau aux carottes est également apprécié dans le monde anglo-saxon, où il est connu sous le nom de carrot cake. La popularité du gâteau aux carottes au Royaume-Uni remonte à la Seconde Guerre mondiale, où il est revenu en faveur à cause du rationnement puis a traversé l'Atlantique, où il est apprécié toute l'année avec son fameux "creamcheese frosting" (glaçage au fromage frais).



### INGREDIENTS pour 8 personnes

- 250 g de carottes râpées fraîchement
- 175 g d'amandes en poudre
- 50 g de noix de pécan ou noix de chez nous
- 30 g de raisins sultanines (optionnel)
- 4 œufs
- 75 g de farine
- 175 g de sucre roux
- 1 c. à café de cannelle en poudre
- 1 c. à café de gingembre en poudre
- 1 pincée d'épices pour pain d'épices
- 1 sachet de levure chimique
- 2 pincées de sel
- 1 citron jaune
- 1/2 zeste d'orange pour le gâteau (vous pouvez utiliser la deuxième moitié en finition sur le gâteau)

### Pour le glaçage (optionnel)

- 150 g beurre
- 300 g fromage frais Philadelphia
- 600 g de sucre glace

## PRÉPARATION

1. Sortez le beurre du réfrigérateur pour le glaçage afin qu'il ramollisse.

2. Séparez le blanc des jaunes d'œufs et réservez les blancs.

3. Dans un saladier, faites blanchir les jaunes en les fouettant énergiquement avec le sucre.

4. Ajoutez petit à petit et dans l'ordre, tout en continuant de mélanger : la farine, le sel, la levure, l'amande en poudre, les noix de pécan hachées, les épices (cannelle, gingembre, pain d'épices) et mélangez bien le tout. Une fois que la farine est intégrée je suggère de ne plus battre énergiquement pour que le gâteau ne devienne pas dense.

5. Ajoutez les carottes râpées, puis le jus de citron. Mélangez à nouveau.

6. Finissez par ajouter les raisins et mélangez jusqu'à obtenir une préparation la plus homogène possible.

7. Prenez les blancs d'œufs et montez-les en neige avec une petite pincée de sel. Une fois bien montés, intégrez-les à la pâte à carrot cake sans fouet, avec un spatule et tout doucement.

8. Préchauffez le four à 180°C.

9. Beurrez un moule à gâteau et versez-y la pâte.

10. Enfournez pour environ 45 minutes, voire 55. Piquez avec un couteau. Le gâteau doit être complètement sec.

11. Une fois le gâteau cuit, sortez-le du four et laissez-le refroidir tranquillement.

### Préparez le glaçage

12. Prenez le beurre que vous avez laissé ramollir au début de la recette. Mélangez-le au sucre glace.

13. Intégrez alors le fromage au mélange beurre/sucre glace.

14. Recouvrez le carrot cake refroidi avec le glaçage au cream cheese et mettez le gâteau au frigo pour 12h. Si vous le désirez, vous pouvez couper le carrot cake en deux, dans la longueur et le fourrer de cream cheese à l'intérieur. La recette prévoit cette étape.

15. Décorez le gâteau avec des noix concassées et la deuxième moitié du zeste d'orange.



**ENJOY!**

**UNE QUESTION ? APPELÉZ-MOI QUAND VOUS VOULEZ ! 06 19 04 60 69**

# ADHESION ALSACE USA

Rendez-vous sur notre site internet : [www.alsace-usa.org](http://www.alsace-usa.org)

Pour adhérer, rendez-vous sur le site HelloAsso. Le paiement se fait par carte bancaire et est sécurisé.  
<https://www.helloasso.com/associations/association-alsace-etats-unis/adhesions/formulaire-d-adhesion-2024>

Vous pouvez également adhérer par virement : IBAN FR76 3000 3023 6800 1500 3274 044 BIC : SOGEFRPP  
Merci de préciser dans le motif de votre virement : Adhésion + Nom

Ou compléter le bulletin ci-dessous et envoyer votre cotisation (chèque libellé à l'ordre « Association Alsace Etats-Unis » à :  
Association Alsace Etats-Unis - Château de Pourtalès - 161 rue Mélanie - 67000 Strasbourg

Conformité au RGPD (Règlement Général de Protection des Données Personnelles): En signant ce présent bulletin, le membre de l'association Alsace Etats-Unis a pris connaissance des dispositions relatives à la protection des données personnelles (décrites sur notre site internet [www.alsace-usa.org](http://www.alsace-usa.org), rubrique "Adhérer" et les approuve formellement. Les événements, organisés par Alsace Etats-Unis et ses partenaires, pourront donner lieu à une publication sur notre site web (rubrique « Activités »/ la vie des Membres - Galeries photos »)

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

N° Téléphone : .....

Email : .....

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| <input type="radio"/> Individuelle                          | 35 € | <input type="radio"/> Couple                    | 50 €  |
| <input type="radio"/> Famille                               | 60 € | <input type="radio"/> Entreprise / Collectivité | 175 € |
| <input type="radio"/> Etudiant                              | 15 € | <input type="radio"/> Carte de Soutien          | 250 € |
| <input type="radio"/> Membre Association Amie et Partenaire | 15 € |   |       |

Total : .....

Fait à ..... Le .....

Signature .....

